

# ELVIS

EXPERIENCE

STARRING MARTIN FONTAINE



ELECTRONIC PRESS KIT

# HISTORY

## ELVIS EXPERIENCE

---

Elvis Presley, the greatest star of rock'n'roll, marked the 20th century, but also Le Capitole history in Quebec City since its reopening 20 years ago...

The history began with the creation of Elvis Story, which became the most popular variety show in the Quebec City show business history, and which was held from 1995 to 2007, and in 2009 and 2010 at Le Capitole de Québec. The show, which told the story of the greatest rock and roll star from its beginnings to his death, was presented over 1,500 times around the world, in Canada, France, the United States, Japan and China in front of nearly 1.7 million spectators.

After this phenomenal success, LCQ Productions has concentrated its efforts to develop a new large-scale production entirely dedicated to the unforgettable Elvis Las Vegas years. Accompanied by 24 musicians and 8 choir members, the incomparable Martin Fontaine takes us back to the early 1970's portraying Elvis Presley at the peak of his popularity, and makes relive the spectator the exciting experience of attending a concert by the King at the Las Vegas Hilton.

The Elvis Experience show was sold out at the Théâtre Capitole in the summer of 2013 and 2014 and will settle down again for 50 performances starting July 1<sup>st</sup>. Besides having been presented in other theaters, such as at the Casino du Lac-Leamy, the production flew to Paris in December 2014 to offer Parisian 5 representations in the mythical theater of the Palais des Sports.

The phenomenal success of the show piqued Mrs. Priscilla Presley's curiosity, who came to Quebec City in July 2014 to attend the show of which she was greatly impressed:

*"I thought I was sitting in Vegas watching the real show, in my usual box, like I used to. It took me a while to realize that I was not in Vegas, but in Quebec!"*

*"I thought it was extremely thorough as spectacle, refined. Martin has done a tremendous job. I cannot even tell you how much he has pleasantly surprised me. This is the first time I saw someone who was not trying to imitate or pay tribute to him, but played it as an actor. We see that he has studied Elvis in his gestures, in his voice."*

A few months later, it is the consecration of Martin Fontaine, Jean Pilote, and the entire production team, because the discussions which begun long time ago to bring Elvis Experience in Las Vegas were successful and an agreement is signed. Thus, from April 23<sup>rd</sup> and for five weeks, the Elvis Experience show will be presented at the Westgate Las Vegas Resort & Casino, at the same place where Elvis Presley has presented more than 600 sold-out concerts!



# CRITICS

## A RESOUNDING SUCCESS IN QUEBEC...

"A captivating show; chills guaranteed".

*Le Journal de Québec*

"It's the experience of the summer to see again and again!"

*Rouge FM*

"It was a pleasure to plunge headfirst into the frenzy surrounding the King, with Martin Fontaine who is at the very peak of his powers!"

*Astral media*

"We were treated to the same spectacular stage production as in Vegas".

*La Presse*

"It was back to the future, a great night, a terrific experience".

*CFOM 102,9*

"This show deserves a perfect score."

*Info-Culture.biz*

"It's magical... Disconcerting... It really feels as though you're in Vegas in the 70s!"

*CFOM 102,9*

"As in a dream, I was plunged in the 70s, and it was a wonderful experience."

*Destination Ville de Québec*

"Martin Fontaine is stunning in the King's clothes."

*CFOM 102,9*

## ...AND IN FRANCE

"The resemblance to the original is astonishing (...) Life, aesthetics and the artist's work are perfectly respected ..."

*France Soir Plus*

"The images forever engraved in our unconscious are recreated with such power that the public oscillates between enthusiasm and emotion."

*Le Point*

"One of the assets of the show is indeed its perfect authenticity (...) An energetic, effective and neat show that owes much to its main interpreter."

*Aujourd'hui en France*

"WHAT A TALENT! Several recalls, the crowd was standing and excited as we rarely see it... The French opening night of Elvis Story, on Wednesday night in Mogador, was a triumph."

*Le Parisien*

## A SHOW WHICH ALSO SEDUCED MRS. PRISCILLA PRESLEY...

"I thought I was sitting in Las Vegas watching the real show, in my usual box, like I used to. It took me a while to realize that I was not in Vegas, but in Quebec!"

"I found that it was extremely complete as show, polished up. Martin has done an extraordinary job."

"He literally grabs Elvis. We see that he has carefully studied him to the point of having him in his skin, to embody him on stage with a comfortable ease."

"This is the first time I saw someone who did not try to imitate him or to pay tribute to him, but who played him as an actor. We see that he studied Elvis in his gestures, in his voice."

"... The musical arrangements, as the costumes were beautiful. They reproduced the group of the time very well."

## ...AND WHICH IS GETTING READY FOR LAS VEGAS

"With The Elvis Experience, you deliver a Las Vegas caliber production. This has nothing to do with an Elvis low quality reproduction, performed by a solo artist"

*Robin Leach, Las Vegas Sun*

"On the opening night, the critics will not say that Martin Fontaine impersonates Elvis at perfection. They will claim that Elvis Presley is back, well and alive"

*Robin Leach, Las Vegas Sun*

"This is a fabulous and authentic reconstruction of the original Elvis show. It's the big deal!"

*Mark Waltrip, Westgate Hotel co-owners*

# « Une production du calibre de Las Vegas »

Martin Fontaine présentera *Elvis Experience* à partir du 23 avril

**Bien qu'il soit inconnu à Las Vegas, Martin Fontaine et son spectacle *Elvis Experience* ont tout ce qu'il faut pour faire courir les foules au Westgate Hotel, estiment des spécialistes de l'industrie du spectacle de la capitale du jeu.**

Cédric Belanger

@George100



Le vétéran journaliste Robin Leach, qui couvre la scène artistique de Las Vegas depuis 50 ans, n'a jamais vu *Elvis Experience*, mais les extraits vidéo qu'il a regardés sur le web, hier, avant que *Le Journal* ne le contacte, l'ont convaincu que les nouveaux propriétaires de l'hôtel Las Vegas Hilton, où le King a donné plus de 600 spectacles dans les années 1970, ont misé sur le bon homme.

« Son enthousiasme, son chant et ses caractéristiques, c'est tout Elvis. [...] Avec *Elvis Experience*, vous avez une production du calibre de Las Vegas. Ce n'est pas une reproduction bas de gamme d'un show d'Elvis qui donnerait un artiste solo. Après la première, les critiques ne diront pas que Martin Fontaine fait un Elvis extraordinaire. Ils vont dire qu'Elvis Presley est de retour, en vie et en grande forme », lance le chroniqueur du *Las Vegas Sun*.

« C'est une reconstitution fabuleuse du spectacle original d'Elvis. C'est la grosse affaire », avait déclaré Mark Waltrip, l'un des propriétaires du Westgate Hotel, au *Las Vegas Sun* la semaine dernière.

## UN CARREFOUR DES FANS D'ELVIS

Tout en étant conscient qu'il débarque en territoire inconnu, Martin Fontaine se dit lui aussi persuadé que, dès le 23 avril, des fans du monde entier vont se déplacer pour voir son *Elvis Experience* au Westgate Hotel, où une exposition permanente sur Elvis Presley ouvrira simultanément ses portes.

« Tout le monde se déplace pour aller voir des shows à Vegas. Dans notre cas, on a déjà joué à Québec, au Japon, en France et à Biloxi. J'ai eu l'impression d'avoir pu "cruiser" tous les publics. Pour

moi, ça va être un carrefour international. En plus, ça va être plus facile, car les gens qui vont aller au Westgate seront des amoureux d'Elvis. On va leur donner exactement ce qu'ils veulent avoir », confie le chanteur qui ira passer quelques jours à Las Vegas pour découvrir les lieux, la semaine prochaine.

## UN SHOW PLUS COURT

Le spectacle de Las Vegas ne sera pas exactement le même que celui qui remplit le Capitole de Québec depuis deux étés.

« Je suis en train de le raccourcir. On me demande de faire 75 minutes sans entracte, alors qu'à Québec, je fais deux heures et quart avec entracte. Dans les casinos, le maximum, c'est 90 minutes », indique Fontaine.

**« Dans *Viva Elvis*, le Cirque du Soleil avait décidé de raconter une histoire d'Elvis avec des acrobates et des danseurs, alors que Martin Fontaine fait du Elvis. C'est ce que les fans du King veulent, à mon avis. »**

- Robin Leach

Le Québécois a aussi confié qu'il établit ses quartiers directement au Westgate Hotel pendant sa résidence sur la Strip. Il pourra alors y croiser des employés qui ont connu son idole. On dit que des employés d'un restaurant de l'ex Las Vegas Hilton ont déjà servi le King.

Martin Fontaine et sa troupe donneront 35 représentations d'*Elvis Experience* à Las Vegas, entre le 23 avril et le 30 mai.

cedric.belanger@quebecmedias.com



Martin Fontaine a bon espoir d'attirer de nombreux fans du King au Westgate avec son spectacle approuvé par Priscilla Presley. Si le public répond présent, des supplémentaires seront ajoutées en juin et à l'automne. PHOTO D'ARCHIVES

# TRANSLATION

## A LAS VEGAS CALIBER PRODUCTION

**MARTIN FONTAINE WILL PRESENT  
ELVIS EXPERIENCE FROM APRIL 23rd**

CÉDRIC BÉLANGER  
Le Journal de Québec

Although he may not be known in Las Vegas, Martin Fontaine and his show The Elvis Experience have all it takes to run the crowds at the Westgate Hotel, say the entertainment industry specialists in the capital of casinos.

Celebrity journalist Robin Leach, covering the arts scene in Las Vegas for some 50 years, never saw The Elvis Experience, however, he watched video clips on the web, Wednesday before the newspaper contacted him, he was then positive that the new owners of the former Las Vegas Hilton, where the King has given more than 600 performances in the 1970s, have bet on the right live performer.

“His craze, his voice and his facial appearance, it's all Elvis. [...] With The Elvis Experience, you deliver a Las Vegas caliber production. This has nothing to do with an Elvis low quality reproduction, performed by a solo artist. On the opening night, the critics will not say that Martin Fontaine impersonates Elvis at perfection. They will claim that Elvis Presley is back, well and alive”, says the Las Vegas Sun reporter.

“This is a fabulous and authentic reconstruction of the original Elvis show. It's the big deal”, said Mark Waltrip, one of the Westgate Hotel owners, to the Las Vegas Sun, last week.

### A MEETING POINT FOR ELVIS' FANS

While knowing he will find himself in uncharted territory, Martin Fontaine said he too believes that, from April 23rd, fans will travel the world to come to see The Elvis Experience at the Westgate Hotel, where a permanent exhibition about Elvis Presley will open its doors simultaneously.

“Everybody is travelling to attend shows in Vegas. In our case, we have already performed in Quebec City, Japan, France and Biloxi. I feel that I have “flirted with” all types of audiences. I have the feeling that it will be an international meeting point. Furthermore, it will be much easier, since the people going to Westgate will be Elvis' fans. We will give them exactly what they came for”, says the singer, who will spend a few days in Vegas next week to sightsee the vicinities.



# TRANSLATION (CONT.)

## A SHORTER SHOW

The Las Vegas show will not be exactly the same as the one that filled the place at Le Capitole in Quebec City, the two past summers.

“I am in the process of shortening it. I am asked to do 75 minutes without intermission, while in Quebec City, I do two hours and fifteen minutes with an intermission. In casinos, the maximum is 90 minutes”, says Fontaine.

“In Viva Elvis, the Cirque du Soleil had decided to tell a story of Elvis with acrobats and dancers, while Martin Fontaine does Elvis. That is what the fans of the King want, in my opinion.”

-Robin Leach

The Quebecker has also revealed to us that he will establish his headquarters at the Westgate Hotel during his stay on the Strip. He is anxious to be in contact with the staff who knew his idol. It is said that some cooks of one of the ex-Las Vegas Hilton's restaurant have had the opportunity of waiting on the King.

Martin Fontaine and his live band will give 35 performances of the Elvis Experience in Las Vegas, between April 23rd and May 30th.

## CAPTION:

Martin Fontaine is hopeful to attract many fans of the King at the Westgate with his show approved by Priscilla Presley. If the public answers present, additional shows will be added in June and in the autumn.



MARDI  
29 JUILLET 2014

LE

# JOURNAL

# QUÉBEC



Lise Thibault brise le silence

« J'ai été honnête  
toute ma vie »

PAGES 5 ET 6

PHOTO: STEVEN LEBLANC



Sébastien Leboeuf

À 1,5 M\$ de perdre son île

EXCLUSIF  
PAGE 4

SAMSON

Les policiers  
se déshonorent

PAGE 14



**Priscilla Presley  
enchantée de la prestation  
de Martin Fontaine**

# COMME ELVIS À LAS VEGAS



PHOTO: DANIEL BELLEROS



PAGES  
2, 3 ET M3

Lu  
nel  
MONDE

Moteurs  
pour petits  
véhicules

418 834-2220

133, rue Commerciale  
Saint-Jean-Capiste



BOUCHÉ?  
APPELEZ!



Pompes et débouchage d'égouts 1 888 715-9911

**Qualinet**  
Environnement





# «C'EST COMME SI J'ÉTAIS ASSISE À VEGAS»

Priscilla Presley conquise par le spectacle *Elvis Experience*

Pour la première fois depuis la mort de son ex-mari, Priscilla Presley a accepté d'assister à un spectacle d'un personificateur d'Elvis, dimanche, à Québec. «C'est comme si j'étais assise à Vegas», a-t-elle commenté, complètement conquise, d'une voix douce et nostalgique.

Sandra Godin

sgodin@JQ



Au lendemain de la représentation historique, celle qui a été l'épouse du King pendant six ans a confié ses impressions sur *Elvis Experience* au Journal, lors d'une rare entrevue. Généreuse, posée et réservée, Priscilla Presley n'en revenait pas encore de la performance de Martin Fontaine, atabake au balcon du Capitole pour rencontrer les journalistes.

«Je crains que j'étais assise à Vegas en train de regarder le vrai spectacle, dans ma loge habituelle, comme je le faisais. Ça m'a pris un moment avant de réaliser que je n'étais pas à Vegas, mais à Québec!»

A-t-elle comparé *Elvis Experience* avec le spectacle original? «Ce que vous avez vu, c'était exactement ça.»

## COMPLÈTE ET PEAUFINE

«J'ai trouvé que c'était extrêmement complet comme spectacle, peaufiné. Martin a fait un travail extraordinaire. Je ne peux même pas vous dire à quel point il m'a agréablement surprise. C'est la première fois que je vivais quelque chose qui n'essaye pas de l'imiter ou de lui rendre hommage, mais qui le jouait comme un acteur. On voit qu'il a étudié Elvis dans ses gestes, dans sa voix.»

«Je l'ai rencontré après le spectacle. Il ne ressemble en rien à Elvis. Et ça aussi, c'a été une surprise!» a-t-elle blagué.

Priscilla Presley a trouvé que les arrangements musicaux, tout comme les costumes, étaient

magnifiques. «Ils ont très bien reproduit le groupe de l'époque.»

## ÉMOTIVE

Si Priscilla Presley a attendu plus de trente ans avant d'aller voir un spectacle où on personnifiait son défunt mari, c'est tout simplement parce qu'elle n'était pas prête émotionnellement.

Elle a tenté de regarder le spectacle avec détachement, «comme si [elle] faisai[is] partie de l'auditoire, mais ça n'a pas été aussi facile. Après la représentation, Priscilla Presley, emue, a dû prendre quelques minutes pour faire passer les émotions avant de rencontrer Martin Fontaine.

Il faut dire qu'on y projette à un certain moment une vidéo qu'elle a elle-même tournée, en noir et blanc, où on y voit Elvis et leur unique fille, Lisa Marie.

Est-ce que *Elvis Experience* pourrait éventuellement être présenté à Vegas? «J'y pense, a-t-elle affirmé après réflexion. Je suis en train de penser comment ce serait reçu aux États-Unis.»

Et comment Elvis aurait-il trouvé le spectacle? «J'essayais justement d'y penser pendant le spectacle. Elvis avait un grand sens de l'humour. Je pense que de se voir en quelqu'un d'autre, il l'aurait apprécié et aurait eu beaucoup de plaisir.»

© sandra.godin@quebecormedia.com

☎ 418 583 1573  
2268

**VOIR AUSSI**  
Une entrevue  
avec Martin Fontaine

Page 103

# TRANSLATION

## THE KING, A TICKET PRINTING MACHINE

AGENCE QMI  
Le Journal de Québec

The excitement surrounding the arrival of Elvis Presley's widow, Priscilla, in the context of Martin Fontaine's concert in Quebec is still the proof of the immense power of attraction of the King. Still last year, the artist who died in 1977 brought a lot of money in the vaults of his empire.

According to Forbes, he is the second disappeared artist to generate the most profits, \$55 million in 2013, for album sales, promotional items or fees paid.

The first artist is still Michael Jackson whose estate made \$160 million. Third, we find the author of Charlie Brown, Charles Schultz (\$37 million). Followed by Elizabeth Taylor (\$25 million). Bob Marley (\$18 million) and Marilyn Monroe (\$15 million).

In some years, the profits of the King were such that they surpassed those of living artists. Between 2007 and 2008, Elvis Presley stood in front of pop stars like Justin Timberlake (\$44 million) and Madonna (\$40 million).

According to the site BornRich, the King of Rock'n'Roll who was born in Tupelo Mississippi is still worth an astronomical amount of \$300 million.

### GRACELAND

One of the places that promotes the artist remains Graceland, his beautiful mansion in the suburbs of Memphis.

Each year, between 600,000 and 700,000 visitors come like in a pilgrimage. This can include visiting the Presley home and the various studios and go to the pool, where Elvis Presley's grave is located.

The many shops that sell items as varied as guitars or Bubble Heads of the King are besieged by tourists.

After the singer's death in 1977, it is Priscilla who took over Graceland to make it accessible to the public. The house became a museum in 1982 and it was after a few years that the company became profitable.

According to some sites, Graceland brought in since it's opening at least \$100 million. The place is one of the most popular tourist sites in the United States and is still owned by the Presley family.



# TRANSLATION (CONT.)

## HIGHLIGHTS:

### Her passage in the Old Quebec

- Priscilla Presley arrived aboard a private plane in Quebec City on Sunday at 12:15 pm.
- She arrived from the Collingwood Elvis Festival in Ontario. She attended it for the first time in 20 years.
- We know that the King's widow took meals at restaurants Chez l'Autre and Il Teatro and that she took a leisurely drive through the Old City.
- After the show, she discussed with Martin Fontaine until 1 am.
- Priscilla Presley met the press yesterday morning, thing she rarely do.
- She had to leave Quebec yesterday afternoon, at 2 pm.



# TRANSLATION

## “IT’S AS IF I WAS SEATED IN VEGAS”

### PRISCILLA PRESLEY CONQUERED BY THE ELVIS EXPERIENCE SHOW

SANDRA GODIN  
Le Journal de Québec

For the first time since the death of her ex-husband, Priscilla Presley has agreed to attend a performance of an Elvis impersonator on Sunday in Quebec. “It’s as if I was sitting in Vegas” she commented, completely conquered, by a sweet and nostalgic voice.

The day after the historical representation, the one that was the wife of the king for six years confided her impressions of the Elvis Experience to the Journal in a rare interview. Generously, posed and reserved, Priscilla Presley was still amazed by the performance of Martin Fontaine, sitting at a table on the balcony of the Capitole to speak to the media.

“I thought I was in sitting in Vegas watching the real show, in my usual box, like I used to. It took me a while to realize that I was not in Vegas, but in Quebec!”

Did she compare the Elvis Experience with the original show? “What you saw was exactly it.”

### COMPLETE AND REFINED

“I thought it was an extremely complete show, refined. Martin has done a tremendous job. I cannot even tell you how much it surprised me. This is the first time I saw someone who was not trying to imitate or pay tribute to him, but played it as an actor. We see that he has studied Elvis in his gestures, in his voice.”

“I met him after the show. He looks nothing like Elvis. And that too, was a surprise!” she joked.

Priscilla Presley found that the musical arrangements and the costumes were beautiful. “They reproduced the group of that era very well”.



# TRANSLATION (CONT.)

## EMOTIONAL

If Priscilla Presley waited over thirty years to go to a show where she personified her late husband, it is simply because she “was not ready emotionally”.

She tried to watch the show from with detachment, “as if she was part of the audience”, but it was not easy. After the performance, Priscilla Presley, moved, had to take a few minutes to get past her emotions before meeting Martin Fontaine.

It should be said that at some point a video was projected that she had made herself in black and white, where we see Elvis and their only daughter, Lisa Marie.

Eventually could Elvis Experience possibly be presented in Vegas? “I’m thinking about it, she said after some thought. I’m thinking how it would be received in the United States.”

How would Elvis have found the show? “I tried to think about that during the show. Elvis had a great sense of humor. I think seeing himself in someone else; he would have appreciated it and would have had a lot of fun”.





L'Ampli, dont les travaux sont terminés à Québec, sur la rue Saint-Joseph, est la destination de talents musicaux, comme par le spectacle de la Pointe-Saint-Charles de la province pour rejoindre le maître, Régis Labrecque, avant qu'il aille faire un retour en 2016. — PHOTOGRAFIE: ANDRÉ GAGNON/LE SOLEIL

## La coordonnatrice de L'Ampli congédiée

EXCLUSIF



VALÉRIE GALDREUIL  
vgaldreuil@lsoleil.com

L'Ampli de Québec est dans la tourmente. Après avoir perdu une importante subvention, l'Ampli Québec a dû, voilà que l'organisme d'aide à la jeune musique fut touché, depuis ce soir, d'un coup de pied qui a été considéré le 10 juillet, a appris le Soleil.

L'Ampli est, depuis 2010 un lieu de travail de talents musicaux basé sur le modèle de la Rock School Québec de Bonaventure pour la grande majorité de Québec, Régis Labrecque, avait travaillé dans une mission en 2010.

Depuis, la Ville subventionne le Centre jeunesse-études de la Capitale-Katowick, au dit âge le projet, en 2010 les subventions ont été réduites et en 2012, le projet a été considéré comme un échec. Le 10 juillet, 2014, les décisions sont arrivées à l'Assemblée de la Ville Saint-Joseph, par une prise de décision de performance d'un

expert indépendant. Des professionnels les ont évalués sur le plan de la technique, de la gestion, des coûts, de la gestion de la province, de Québec.

Ce, les activités de L'Ampli, qui auparavant donna aux jeunes talents musicaux, se font sans un programme de subvention régionale depuis 2013, Julie Paradis.

M<sup>me</sup> Paradis, qui vitude 27 ans et d'expérience dans le domaine de la gestion d'organismes culturels, s'était inscrite le poste par le Carrefour jeunesse-études. «Il faut

Julie Paradis avait dénoncé publiquement le retrait d'une subvention de 62 000 \$ à l'organisme d'aide à la relève

«Quelques jours plus tôt, le 7 juillet, le Soleil révélait que l'Ampli Québec avait perdu une subvention de 62 000 \$ à L'Ampli.

Au moment où l'Ampli se fait connaître, les nouvelles ou l'organisme, selon l'Ampli. Le Centre jeunesse-études de la Capitale-Katowick est un organisme d'aide à la relève qui a été créé en 2010. Les décisions sont arrivées à l'Assemblée de la Ville Saint-Joseph, par une prise de décision de performance d'un

expert indépendant dans le régime de Québec, écrit-il, le Soleil se fait.

C'est de la même manière que le Soleil a révélé la situation.

Mais Julie Paradis avait dénoncé dans Le Soleil le retrait de cette aide financière, une décision que Regis, avait elle déploré.

«Je suis pour le Soleil bien, l'Assemblée jeunesse a confirmé que son départ était un changement de direction par ce retrait, a-t-elle écrit sans mentionner les chiffres exacts.

Le Soleil a pu connaître les conclusions de la Commission jeunesse-études, le directeur général, Martin Zed et son collègue, qui ont écrit.

Depuis son installation en 2010, L'Ampli de Québec a obtenu plus de 170 artistes.

Le centre jeunesse-études a été créé en 2010, L'Ampli de Québec a obtenu plus de 170 artistes.

«C'est un peu de la relève, a-t-elle écrit dans le rapport de la Commission jeunesse-études, le directeur général, Martin Zed et son collègue, qui ont écrit.

«C'est un peu de la relève, a-t-elle écrit dans le rapport de la Commission jeunesse-études, le directeur général, Martin Zed et son collègue, qui ont écrit.

# «C'était

L'ex-femme d'Elvis s'est dite très impressionnée par le talent de Martin Fontaine



RICHARD BOISVERT  
rboisvert@lesoleil.com

Priscilla Presley a beau siéger au conseil d'administration de la Elvis Presley Enterprises, l'ex-épouse du King se considère d'abord et avant tout comme une artiste. Le regard qu'elle a posé sur le spectacle de Martin Fontaine, dimanche soir au théâtre Capitole, n'est pas celui de la femme d'affaires, mais celui de l'artiste.

«Je suis très impressionnée par Martin, avec ses débuts, la professionnelle, même au tout début de l'entrevue accordée au Soleil, hier. Son spectacle n'est ni une imitation ni un hommage à Elvis. Il s'empare littéralement d'Elvis. On voit qu'il l'a étudié attentivement, au point de l'incarner dans la peau, de l'incarner sur scène avec une confortable aisance, et seulement sur scène.»

Priscilla Presley a été agréablement surprise, pour ne pas dire intriguée, de constater que, sans les artifices du maquillage, il n'existe à peu près aucune ressemblance entre Martin Fontaine et Elvis.

«[Le spectacle de Martin Fontaine] n'est ni une imitation ni un hommage à Elvis. Il s'empare littéralement d'Elvis. On voit qu'il l'a étudié attentivement, au point de l'avoir dans la peau»

— Priscilla Presley

«Ça m'a permis de me sentir plus à l'aise, de regarder le spectacle spécialement comme j'étais assise dans la salle à Las Vegas à l'époque. J'avais l'impression de me trouver devant une copie conforme. C'était très émouvant.»

LAS VEGAS

Au-delà de la consécration qu'elle apporte aux artisans de Elvis Experience, la présence de l'ex-femme d'Elvis Presley marque peut-être une étape sur la route qui conduira éventuellement Elvis Experience à

Las Vegas. L'opinion de Priscilla Presley, elle-même le reconnaît, a une influence certaine sur les orientations de la Elvis Presley Enterprises. «Je ne peux pas jouer mon influence, je peux faire des suggestions, mais vous savez, nous avons un conseil, et c'est bien ainsi. Je suis venue ici d'abord comme une experte parce que bien des gens n'ont jamais vu Elvis. Pour le montrer, je dois digérer le spectacle, je dois dépasser un peu mes propres sentiments. Je dois penser à ses fans, à ceux qui ne l'ont jamais vu comme à ceux qui l'ont bien connu, et me demander si ce serait le bon spectacle pour Vegas. Parce qu'à l'époque où il s'y produisait, Elvis, c'était pour ainsi dire Vegas.»

L'histoire et le récit de 69 ans cherché par ailleurs à se distancier de l'image de la femme d'affaires militante dans les médias. «Bien sûr, on me considère comme tel, notamment à cause de Graceland. Mais vous savez, je suis entourée d'une équipe merveilleuse. Parce que, j'espère que j'en suis assez sûr, Elvis pour prendre des décisions d'affaires, c'était pas. C'est donc plus facile pour moi de faire les bons choix.»

## À la cour de Priscilla

En haut du grand escalier du Capitole, la Priscilla Presley s'est installée avec sa cour pour recevoir la presse. L'atmosphère est palpable. Un peu comme dans une soirée, se, le chuchotement prévaut. Les réactions des chaperons de bonne marche des entreprises multiplient les directives à voix basse. Les accès photographiques à la vedette est étroitement contrôlé. L'ambiance est d'abord avec soin, les conditions d'éclairages mesurées à l'avance et le temps imparti est à la seconde près.

Au milieu de ce bric-à-brac d'attente de caméras et de micros, l'ex-mannequin, elle, reste tout à fait calme et debout. Un regard, c'est son métier, on le sent. Elle ordonne elle-même le travail du photographe du Soleil et France. «Voilà, voilà, je veux que vous fassiez une belle photo. Je vais remettre un peu de poudre. Je ne vous pas que ça vous brille.» Elle demande ensuite à voir les clichés, elle va de soi.

«L'image, c'est vraiment tout ce que nous avons, explique-t-elle au Soleil, quelques instants plus tard. Je suis concentrée par mon image. Tout le monde devrait être. Parce que le contexte dans lequel nous vivons à notre époque est devenu très délicat, avec les médias sociaux, Facebook, Instagram, Twitter, etc. Ces médias ont des avantages, mais ils possèdent également tout un côté sombre.»

RICHARD BOISVERT

# très émouvant»



Priscilla Presley (ci-haut) a été agréablement surprise, pour ne pas dire rassurée, de constater que, sans les artifices du maquillage, il n'est ni à peu près aucune ressemblance entre Martin Fontaine (ci-dessus) et Elvis.

—PHOTOS: LE SOLEIL, JEAN-FRANÇOIS LEBLANC

## Un vieux rêve devenu réalité

Pour Jean Pilote, comme pour Martin Fontaine, le passage de Priscilla Presley à Québec transforme un vieux rêve en réalité. Près de 20 ans que les deux hommes attendent ce moment.

«C'est une journée particulière, a lancé Martin Fontaine aux journalistes venus recueillir ses impressions au lendemain d'une soirée que le chanteur qualifie d'historique. «J'ai vécu un moment magique. J'ai laissé mes jambes sur scène. J'ai la voix un peu égarée. Mais j'ai découvert une dame très généreuse. Elle n'était pas obligée de faire ça. C'est un moment qu'on n'oublie pas.»

Pour Jean Pilote, la présence de Priscilla Presley au Capitole représente une sorte de consécration. «C'est bien le fun pour Québec, pour la notoriété du Capitole et pour le spectacle», a commenté le patron du théâtre.

«Le but de la présence de M<sup>me</sup> Presley, c'était de lui permettre, après

18 ans, de voir ce que l'on fait, a indiqué Jean Pilote. Elle n'avait vu que les vidéos.»

Apparemment, l'ex-femme du «Kings» n'avait encore jamais assisté à un spectacle mettant en vedette un artiste personnifiant Elvis Presley.

### «COMME UNE VISITE AU ZOO»

«Si surtout, un Elvisisme, elle n'en avait jamais vu un plus, a glissé Martin Fontaine, souriant en coin. Pour elle, c'était un peu comme une visite au zoo.»

À l'issue de la représentation, Martin Fontaine et Jean Pilote ont pu discuter avec leur invitée jusqu'à 1 h du matin. «Elle nous a dit que c'est le genre de spectacle qui redonne du prestige à l'épis, qui le débarrasse du côté qu'on aime qui s'est ajouté depuis sa mort, et même un peu avant, raconte le propriétaire du Capitole. Ça vient effacer tout le mauvais qui a pu être fait au cours des années.» **RICHARD BOISVERT**

LE SOLEIL, TUESDAY JULY 29, 2014

# TRANSLATION

## IT WAS VERY MOVING

### ELVIS' EX-WIFE SAID SHE WAS VERY IMPRESSED BY MARTIN FONTAINE'S TALENT

RICHARD BOISVERT  
Le Soleil

Priscilla Presley may be on the board of directors of Elvis Presley Enterprises, the former wife of the King considers herself first and foremost as an artist. The look she posed on Martin Fontaine's show, Sunday night at the Capitole Theatre, is not that of a business woman but that of an artist.

"I am very impressed by Martin, frankly admits the prestigious guest at the very beginning of the interview with Le Soleil yesterday. His show is not an imitation or a tribute to Elvis. He literally grasps Elvis. We see that he has carefully studied him to the point of having him in his skin, to embody him on stage with a comfortable ease, and only stage."

Priscilla Presley was pleasantly surprised, if not reassured that without the makeup, there is almost no resemblance between Elvis and Martin Fontaine.

"(Martin Fontaine's show) is not an imitation or a tribute to Elvis. He literally grasps Elvis. We see that he has carefully studied him to the point of having him in his skin".

-Priscilla Presley

"It allowed me to feel more comfortable, to watch the show just as if I was sitting in the room in Las Vegas at the time. I was under the impression that I was in front of an exact copy. It was very moving."

### LAS VEGAS

Beyond the dedication that she brings to the Elvis Experience, the presence of Elvis Presley's ex-wife may mark a step along the road that will eventually lead the Elvis Experience to Las Vegas. Priscilla Presley opinion, recognized herself, has an influence on the orientations of Elvis Presley Enterprise. "I can use my influence, I can make suggestions, but you know, we have a board, and it is a good thing. I came here more as an expert because many people have never seen Elvis. For now, I have a go beyond my own feelings. I have to think his fans, those who have never seen him and those who knew him well, and wonder if it would be a good show for Vegas. Because at the time he produced there, Elvis was virtually Vegas."





LE SOLEIL, TUESDAY JULY 29, 2014

# TRANSLATION (CONT.)

The 69 year old, actress and writer, is also seeking to distance herself from the image of the business woman in the Media. “Of course, I am considered as such because of Graceland. But you know, I am surrounded by a wonderful team. However, I think I know enough about Elvis to make business decisions. I know what he liked and what he disliked. It is therefore easier for me to make the right choice.”

## PRISCILLA'S ENTOURAGE

At the top of the grand staircase of the Capitole, where Priscilla Presley settled to receive the media, the excitement is palpable. A little like in a church, whispering prevails. Public relations specialists for the proper functioning of the interviews provided instructions in a low voice. Photographer access to the star is tightly controlled. The environment is carefully chosen, the lighting conditions measured in advance and the allotted time calculated to the nearest second.

In the midst of this commotion, choked with cameras and microphones, the former model remains completely calm and relaxed. The image, it's her job and it shows. She herself orders the photographers work from *Le Soleil*: “Take your time, I want you to take a beautiful picture. I'll put a little powder on. I do not want my skin to be shiny.” She then asked to see the pictures, of course.

“Image is really all we have, she explains to *Le Soleil*, a few moments later. I care about my image. Everyone should. Because the context, in which we live in, in our time, has become very delicate, with social media, Facebook, Twitter, etc. These media's have definitely advantages, but they also have a very dark side.”



LE SOLEIL, TUESDAY JULY 29, 2014

# TRANSLATION

## AN OLD DREAM HAS BECOME REALITY

RICHARD BOISVERT  
Le Soleil

For Jean Pilote, as for Martin Fontaine, Priscilla Presley passage in Quebec transforms an old dream into reality. Nearly 20 years that the two men had been waiting for this moment.

“This is a special day,” Martin Fontaine launched to the reporters who came to collect his thoughts after an evening that the singer qualifies as historic. “I lived a magical moment, I left my legs on stage. My voice is a bit scattered. But I discovered a very generous lady. She did not have to do that. This is a moment we will not forget.”

For Jean Pilote, Priscilla Presley presence at the Capitole represents a kind of dedication. “It’s great for Quebec, for the reputation of the Capitole and for the show”, commented the owner of the theater.

“The purpose of Mrs. Presley’s presence was to allow her, after 19 years, to see what we do, said Jean Pilote. She had only seen that videos.”

Apparently, the “King’s” ex-wife had never attended a show featuring an artist impersonating Elvis Presley.

### “LIKE A VISIT TO THE ZOO”

“And above all, a red Elvis, she had never seen that either; slid in Martin Fontaine with a little smile. For her, it was like a visit to the zoo.”

After the performance, Martin Fountain and Jean Pilote were able to discuss with their guest until 1 am. “She told us that this is the kind of show that restores prestige to Elvis, which removes the cheesy side that has been added since his death, and even a little before, says the owner of the Capitole. It erases all the bad that has been done over the years.”



# Travail de moine pour reproduire les années 70

**Martin Fontaine parle avec enthousiasme du «travail de moine» réalisé avec son équipe pour en arriver avec *Elvis Expérience* à reconstituer «dans les moindres détails» un spectacle d'Elvis Presley, dans les années 70, à Las Vegas.**

**PIERRE O. NADEAU**  
Agence CM

Pour un deuxième été, soir après soir, dans sa loge du Théâtre Capitoile, le chanteur québécois doit se métamorphoser en King. Il en va de même pour ses 32 musiciens et choristes, qui doivent eux aussi reprendre les traits de ceux et celles qui occupaient la scène du

Las Vegas Hilton durant l'heure de gloire d'Elvis Presley.

D'ailleurs, Martin Fontaine, qui assume maintenant la direction artistique du spectacle, explique que son entourage n'a pas été choisi au hasard. «On a privilégié les musiciens et les choristes qui ressemblaient à ceux qui entouraient Elvis à Las Vegas. On a monté ce show-là comme si c'était un film».

## FAUSSES CHEVELURES

Pour ajouter à l'illusion, et par souci d'authenticité, perruques et moustaches sont mises à contribution. On a même fait faire des lunettes d'époque, et des costumes à partir d'échantillons selon le style d'époque.

«On a voulu tout reconstituer

dans les moindres détails, et je crois qu'on a bien réussi. On y a mis beaucoup de travail et de recherches», ajoute Martin Fontaine.

## A S'Y MÉPRENDRE

Sa plus belle récompense est d'entendre des gens qui ont vu Elvis à Las Vegas lui dire que *Elvis Expérience* offre une «illusion hallucinante» et que c'était «à s'y méprendre».

«Oui, c'est un travail de moine, mais c'est aussi un défi de passionnés», ajoute Fontaine, en retirant son bonheur d'avoir pu amener cette production «qui nous ramène au meilleur d'Elvis Presley, durant les années 1971-1973, bien avant son déclin. C'est l'époque où il a introduit en ouverture sa fa-

meuse *Space Odyssey 2001*».

L'interprète principal considère comme «une chance inouïe» de se retrouver avec 32 musiciens et choristes «seulement quatre de moins que la production originale». «Il ne faut pas oublier que la salle du Las Vegas Hilton, qui pouvait recevoir 2200 spectateurs, offrait une scène plus vaste. Mais on a quand même réussi à monter notre reconstitution avec 32 artistes.» (faits saillants)

**De 1969 à 1977, Elvis Presley avait offert 837 spectacles à guichets fermés au Las Vegas Hilton devant 2,5 millions de spectateurs.**

**D'ici le 31 août, *Elvis Expérience* fera l'objet de 50 représentations au Capitoile de Québec.**

## Les instruments de musique

**PIERRE O. NADEAU**  
Agence CM

L'illusion est ressentie jusqu'au bout des cordes dans la production *Elvis Expérience*. L'équipe a dû se creuser les méninges pour rassembler les instruments de musique les plus convaincants.

«On a dû tricher un peu, car certains modèles d'époque étaient hors de prix et auraient été trop sensibles à leurs déplacements», explique Éric Lagotte, responsable de l'entretien de l'équipement sonore.

Ainsi, le piano à queue et le **Hammond B-3** sont faux; des claviers recréent la magie.

Sur eBay, on a déniché un vrai vieux micro Electro Voice **Re 15** comme celui utilisé par Elvis à Las Vegas.

La batterie Ludwig est du même bleu caractéristique Sparkle; l'amplification est rendue par un micro **Neumann V87**.

Guitares et amps sont de marques **Fender**.

L'émule du guitariste original James Burton, qui a accompagné Elvis de 1959 jusqu'à sa mort en 1977, utilise une réplique de la fameuse **Fender Telecaster** de 1968 de couleur pink paisley avec motifs multicolores.

Martin Fontaine utilise une guitare sèche portant la griffe d'Elvis Presley.

Comme il n'existe pas sur le marché de partitions musicales des spectacles de Presley à Las Vegas, l'arrangeur québécois William Martin a dû les créer de toutes pièces en réécoulant longuement l'œuvre originale.



PHOTO PIERRE O. NADEAU, AGENCE CM

Le responsable des instruments, Éric Lagotte, tient avec fierté une réplique de la fameuse Fender Telecaster 1968 de couleur pink paisley.



PHOTO JEAN-FRANÇOIS DESGAGNÉS

Le spectacle *Elvis Experience* donne l'impression aux spectateurs qu'ils se trouvent à Las Vegas dans les années 70.

# Martin Fontaine ramène le Elvis de Las Vegas au Capitole

*Elvis Experience* reproduit avec force détails les spectacles du King d'il y a 40 ans

Il n'est nul besoin d'avoir vu en personne Elvis Presley chanter à Las Vegas, au début des années 70 pour s'imaginer que la reproduction du spectacle du King offerte par Martin Fontaine dans *Elvis Experience* se rapproche sans aucun doute au plus près de la réalité.

Cédric Belanger



Il y a un tel souci du détail dans ce spectacle, dans d'état le soup d'envoi de la deuxième saison, hier soir, au Capitole, qu'on se laisse croire pendant deux heures qu'on se trouve au cœur du désert du Nevada, il y a quatre décennies.

Tout semble avoir été importé du Las Vegas Hilton: les costumes de scène scintillants, les mimiques et déhanchements suggestifs de Fontaine ou encore les instruments et la coupe des cheveux (mâtage des vingt-quatre musiciens et huit choristes, lesquels constituent la force de frappe du spectacle).

## FOUGUE

Même s'il se glisse dans la peau du King depuis presque vingt ans, Martin Fontaine n'a rien perdu de son énergie ni de sa fougue. Sa distribution intensive aux demoiselles de foulards qu'il imbibe de sa sueur de même que les sirènes qui ponctuait ses finales de chansons en ont fait la preuve toute la soirée.

Comparativement à la version 2013, la seconde monture d'*Elvis Experience* gagne des projections vidéo plus élaborées et quelques modifications dans la sélection des chansons.

Mais, comme toujours, les plus grands succès d'Elvis sont ceux qui ont soulevé la foule. En première partie, le tandem *Teddy Bear* (avec en prime distribution de peluches) et *Don't Be Cruel* a fait mouche. Idem pour *Love Me Tender*, accueillie avec un «oooooh» collectif de circonstance, alors que Fontaine parcourait le parterre pour serrer des mains et donner des bisous.

Assez sage jusque-là, la foule s'est levée d'un bond pour le rock endiablé de *A Big Hunk O' Love*. Puis, une ovation a salué la vibrante *Mystery*.

Asses sage jusque-là, la foule s'est levée d'un bond pour le rock endiablé de *A Big Hunk O' Love*. Puis, une ovation a salué la vibrante *Mystery*.

## BONNES VENTES

Au total, cinquante représentations d'*Elvis Experience* sont à Thémiscouma, le double de la première saison. Selon le

propriétaire du Capitole, Jean Pilote, les billets se vendent bien.

«Nous en avons vendu 33 000 sur les 48 000 disponibles. On devrait terminer l'année avec un taux d'occupation de 90 % comparativement à 96-97 % l'an passé. C'est très bon, dit-il.

Après Québec, *Elvis Experience* verra Paris pour une série de représentations au Palais des Sports, dans le temps des Fêtes. Il est aussi question d'une tournée aux États-Unis. Tout cela fait en sorte qu'une troisième année au Capitole n'est pas garantie.

«Ça va dépendre des résultats cette année et de nos options à l'internationale», émet Jean Pilote.

Cédric Belanger  
cedric.belanger@quebeccomedia.com

418.683.8573  
2272

# TRANSLATION

## HARD WORK TO REPRODUCE THE 70'S

PIERRE O. NADEAU  
Le Journal de Québec

Martin Fontaine speaks enthusiastically about the hard work carried out by his team to complete the Elvis Experience and reconstruct “to the last detail” an Elvis Presley show, in Las Vegas, in the 70s.

For the second summer, night after night in his dressing room in the Capitole Theater, the Quebec singer must metamorphose into the King. The same goes for his 32 musicians and singers, who must also take the traits of those who occupied the stage at the Las Vegas Hilton during Elvis Presley's hour of glory.

Moreover, Martin Fontaine, who now is artistic director of the show, said his entourage was not chosen at random. “Was privileged musicians and singers who looked like those who were around Elvis, in Las Vegas. We created the show as if it was a movie”.

### FAKE HAIR

To add to the illusion, not the sake of authenticity, wigs and mustaches were called upon. We even had glasses made from that time and costumes with bell-bottoms from the vintage style of that era”.

“We wanted to reconstruct everything to the last detail, and I think we did well. We put a lot of work and research into it”, says Martin Fontaine.

### TO BE MISTAKEN

It is most rewarding to hear from people who have seen Elvis in Las Vegas say that Elvis Experience offers an “incredible illusion” and that it was “to be mistaken”.

“Yes, it is hard work, but it is also a passionate challenge”, says Fontaine, reiterating his happiness to be able to bring this production “Which brings us to the best of Elvis Presley, during the 1971-1972 years, before his decline. It was when he introduces in his opening his famous Space Odyssey 2001”.

The main interpreter considered “very lucky” to end up with 32 musicians and singers “only four fewer than the original production.” “We must not forget that the room of the Las Vegas Hilton, which could accommodate 2,200 spectators, offered a broader stage. But we still have succeeded in building our reconstitution with 32 artists.”

#### (Highlights)

**From 1969 to 1977, Elvis Presley had offered 837 sold out shows at the Las Vegas Hilton in front of 2.5 million spectators.**

**By August 31, Elvis Experience will have done 50 performances at the Capitole de Québec.**



# TRANSLATION (CONT.)

## MUSICAL INSTRUMENTS

PIERRE O. NADEAU  
Le Journal de Québec

The illusion is felt through the ropes in the production of Elvis Experience. The team had to rack their brains to collect musical instruments the most convincing.

“We had to cheat a little, because some models from that era were overpriced and would be too sensitive to move them”, says Eric Lagotte, responsible for the maintenance of sound equipment.

### HIGHLIGHTS:

Thus the grand piano and Hammond B-3 are fake; keyboards recreate the magic.

On eBay, we found a real old micro Electro Voice Re 15 as used by Elvis in Las Vegas.

The Ludwig drum set is the same blue with Sparkle characteristic; amplification is delivered by Neumann V87 micro.

Guitars and amps are Fender brand.

The guitarist who emulates the original James Burton, who accompanied Elvis from 1969 until his death in 1977, uses a replica of the famous Fender Telecaster from 1968 of a pink paisley color with multicolor patterns.

Martin Fontaine uses an acoustic guitar bearing the printed signature of Elvis Presley.

As there does not exist music sheets, on the market, for Presley's shows in Las Vegas, the Quebec arranger, William Martin, had to thus create the entire piece listening again and again to the original work.

### CAPTION:

The responsible for the instrument, Éric Lagotte, hold proudly a replica of the famous pink paisley Fender Telecaster 1968.



# TRANSLATION

## MARTIN FONTAINE BRINGS THE ELVIS FROM LAS VEGAS TO THE CAPITOLE

Elvis Experience reproduces strongly and with details the King's shows 40 years ago

CÉDRIC BÉLANGER  
Le Journal de Québec

There is no need to have seen Elvis Presley perform in person in Las Vegas in the early 70s to imagine that the reproduction of the King's show offered by Martin Fontaine in Elvis Experience is without a doubt the closest to reality.

He has such attention to detail in this show, of which was the start of the second season last night at the Capitole, it leads us to believe, for two hours, that we are in the heart of the desert in Nevada, four decades ago.

Everything seems to have been imported from the Las Vegas Hilton: glittering stage costumes, the mimics and Fontaine's swaying hips or even the instruments and the vintage haircuts for the twenty-four musicians and eight back-up singers, who make up the striking power of the show.

### ENTHOUSIASM

Even if he has been slipping into the King's skin for almost twenty years, Martin Fontaine has not lost any of his energy or his enthusiasm. His intensive distribution of scarves, which he soaks with his sweat, to the young ladies as well as his shoes that punctuate the end of his songs have been proof throughout the evening.

Compared to the 2013 version, the second version of Elvis Experience gained more elaborate video projections, and some changes in the song selection.

But, as always, the greatest hits of Elvis are those who raised the crowd. In the first part the duo Teddy Bear (with handing out stuffed bears as a bonus) and Do not Be Cruel was a hit. Same goes for Love Me Tender, which welcomed a collective "oooooh", while Fontaine travelled through the audience to shake hands and give kisses.

Wise enough until then, the crowd jumped up to the rock frenzy A Big Hunk O Love. Then, in standing ovation, welcomed the vibrant: My Way.



LE JOURNAL DE QUÉBEC, FRIDAY JUNE 27, 2014

# TRANSLATION (CONT.)

## GOOD SALES

A total of fifty performances of Elvis Experience are scheduled, twice as many as the first season. According to the owner of the Capitole, Jean Pilote, the tickets are selling well.

“We have sold 33,000 of the 48,000 available. We should finish the year with an occupancy rate of 90% compared to 96-97% last year. It’s very good”, he said.

After Quebec, Elvis Experience will see Paris for a series of performances at the Palais des Sports during the holiday season. There are also plans to tour the United States. All this makes a third year at the Capitole, not guaranteed.

“It’s going to depend on this year’s results and our international options”, concludes Jean Pilote.

## CAPTION:

The Elvis Experience show gives the impression to the spectators that they are in Las Vegas in the 70’s.





# Elvis Experience à Paris

Le spectacle québécois sera présenté au mythique Palais des Sports l'hiver prochain

Presque dix ans après y avoir présenté *Elvis Story*, Martin Fontaine sera de retour à Paris dans le temps des Fêtes avec son nouveau spectacle, *Elvis Experience*. Et pas n'importe où. Il se paiera le Palais des Sports, une salle de 4000 places où se sont produits certaines des plus grandes stars du show-business.

**CÉDRIC BÉLANGER**

Le Journal de Québec

Les Beatles, les Rolling Stones et Elton John ne sont quelques-unes des célébrités qui ont foulé les planches de cette salle mythique située au 1, place de la Porte de Versailles.

«C'est énorme. Toutes les grosses comédies musicales sont passées par le Palais des Sports», s'est réjoui Martin Fontaine dans un entretien avec *Le Journal*.

En 2003 et en 2005, pas moins de 115 000 personnes avaient acclamé *Elvis Story* lors de ses passages au Théâtre Mogador et au Casino de Paris.

#### LES AMBASSADEURS DE QUÉBEC

*Elvis Experience*, qui a connu un premier été couronné de succès, en 2013, au Capitole de Québec, sera présenté aux Français les 30 et 31 décembre ainsi que les 2 et 3 janvier pour un total de cinq représentations. Une délégation québécoise de 45 personnes, incluant musiciens, choristes et techniciens, prendra alors d'assaut la Ville Lumière.

«On s'en va reproduire le show. On aurait pu utiliser des musiciens locaux, mais on a fait le choix de partir avec toute la gang. Nous serons encore une fois des ambassadeurs de la ville de Québec à Paris», indique Martin Fontaine.

#### EXPORTABLE

Ce dernier croit qu'*Elvis Experience*, qui se concentre sur les années de gloire du King à Las Vegas, pourrait voyager dans plusieurs pays.

«Contrairement à *Elvis Story*, qui nécessitait de deux à quatre jours de

montage et de démontage, ce spectacle est une formule concert. On arrive avec nos musiciens, on s'installe et on est prêt à jouer. Ça va nous permettre de faire d'autres salles en France et en Europe», indique Martin Fontaine.

Le coproducteur français du spectacle, Gilbert Coullier, croit aussi au potentiel du spectacle.

«On pourra probablement le présenter à Bruxelles et à Genève», a dit M. Coullier lorsque joint par *Le Journal*.

#### UNE FRANCHISE?

Après avoir pris une pause de six ans après *Elvis Story*, Martin Fontaine est plus heureux que jamais d'avoir retouché avec le King et voit grand pour son spectacle.

Il se plaît même à imaginer qu'*Elvis Experience* devienne une franchise et s'exporte partout dans le monde avec des artistes locaux qui personnifient Elvis.

«J'en connais qui sont merveilleux et qu'on pourrait recruter. Un peu comme des formats d'émissions de télé ou de shows. On ar-

## ELVIS STORY C'EST...

- 1<sup>re</sup> revue musicale du monde à être approuvée par Elvis Presley Enterprises
- 1169 représentations depuis 1995
- 1 325 813 spectateurs
- 962 représentations au Capitole
- 115 000 personnes spectateurs qui ont assisté à *Elvis Story* au Théâtre Mogador et au Casino de Paris, entre 2003 et 2005
- Martin Fontaine sera de retour au Capitole du 25 juin au 31 août
- *Elvis Experience* sera présenté à 5 reprises au Palais des Sports de Paris, du 30 décembre au 3 janvier 2015

# TRANSLATION

## ELVIS EXPERIENCE IN PARIS

**THE QUEBEC SHOW WILL BE PRESENTED  
AT THE LEGENDARY PALAIS DES SPORTS THIS WINTER**

CÉDRIC BÉLANGER  
Le Journal de Québec

Almost ten years after having presented *Elvis Story*, Martin Fontaine will return to Paris during the holiday season with his new show, *Elvis Experience*. And not just anywhere, he will perform at the *Palais des Sports*, a 4,000-seat auditorium where there have been some of the biggest stars in show business.

The Beatles, The Rolling Stones and Elton John are just a few of the celebrities who have graced the stage of this legendary venue located at 1 Place de la Porte Versailles.

“This is huge. All the big musicals have been through the *Palais des Sports*”, exclaimed Martin Fontaine in an interview with *Le Journal*.

In 2003 and 2005, as many as 115,000 people had acclaimed *Elvis Story* during his time at the *Mogador Theatre* and the *Casino de Paris*.

### THE AMBASSADORS OF QUEBEC

*Elvis Experience*, which had a successful first summer, in 2013, at the Capitole of Quebec, will be presented to the French on December 30 and 31 as well as on January 2 and 3 for a total of 5 performances. A Quebec delegation of 45 people, including musicians, singers and technicians, will be taking over the City of Lights.

“We’re going to reproduce the show. We could have used local musicians, but we chose to go with the whole gang. We will once again be the ambassadors of Quebec City in Paris”, says Martin Fontaine.

### EXPORTABLE

Martin Fontaine believes that *Elvis Experience*, which focuses on the glory years of the King of Las Vegas, could travel to several countries.

“Unlike *Elvis Story*, which requires from two to four days of mounting and dismounting, this show, is a concert formula. We arrive with our musicians; sit and we are ready to play. It will allow us to do other places in France and Europe”, says Martin Fontaine.

The French co-producer of the show, Gilbert Coullier, also believes in the potential of the show.

“We could probably present in Brussels and Genève”, said Mr. Coullier when reached by *Le Journal*.



# TRANSLATION (CONT.)

## A FRANCHISE?

After a six year break after *Elvis Story*, Martin Fontaine is happier than ever to have reconnected with the King and sees big for his show.

He even thrives to imagine that *Elvis Experience* becomes a franchise and is exported all over the world with local artists who impersonate Elvis.

“I know people who are wonderful and we could recruit. Much like TV shows or show. We arrive with a concept ready to go, we do auditions and reproduce the same show.”

## HIGHLIGHTS:

### ELVIS STORY IS:

- 1<sup>st</sup> musical review in the world to be approved by Elvis Presley Enterprises
- 1,169 performances since 1995
- 1,323,813 viewers
- 962 representations at *Le Capitole*
- 115,000 spectators who attended *Elvis Story* at *Theatre Mogador* and the *Casino de Paris*, between 2003 and 2005
- Martin Fontaine will return to the *Capitole* from June 25 to August 31
- *Elvis Experience* will be presented 5 times at the *Palais des Sports* in Paris, from December 30 to January 3, 2015





### Chronique de Pierre Harel

# Elvis et compagnie



Elvis Presley. Photo Agence QMI

Recommander 186 Tweeter 3 +1 0 PARTAGER

Pierre Harel

07-01-2014 | 08h38 Dernière mise à jour: 07-01-2014 | 08h56

Oh que je me souviens! La première fois! La première fois que je vis Elvis Presley! C'était un samedi soir! J'étais très jeune. Mes parents avaient invité les sœurs de ma mère puisque nous étions peu nombreux à posséder un poste de télévision à Sainte-Thérèse-de-Blainville en 1956. J'avais 12 ans. Le Ed Sullivan Show était l'émission favorite de mon père à l'époque. Mes cinq tantes étaient déjà bien installées devant l'énorme console en bois surmontée d'oreilles de lapin et flanquée d'une «patente» étrange qui avait envahi de nombreuses «salles de jeux» canadiennes-françaises au début des années 50. Il s'agissait d'un tube en mince contreplaqué moulé, d'environ quatre pieds de hauteur et de 24 pouces de diamètre à chaque extrémité. Dix-huit néons fluorescents de couleurs différentes étaient encastrés de haut en bas tout autour de ce tube. Apparemment, ça faisait festif et chaque bonne famille bourgeoise se devait d'avoir une de ces laideurs pour être à la mode.

Toujours est-il que mes tantes, tirées à quatre épingles, attendaient fébrilement l'apparition de leur idole. Elles étaient toutes dans la vingtaine et coiffeuses pour la plupart. Il faut comprendre qu'à cette époque, il n'était toujours pas totalement exclu qu'on puisse être vu par ceux que l'on voyait en regardant la télé. Certains adultes se mettaient «chics» avant de se poster devant le poste.

#### DERNIÈRES CHRONIQUES



Elvis et compagnie



Jour de l'An à Val-d'Or



Souvenirs d'un Noël rock'n'roll

### Gagnez \$10 par Sondage

www.lesondageschiptres.com  
Commencez à gagner de l'argent. Inquiet? Vous le, c'est gratuit!

### Clown pour fête d'enfant:

www.lesondageschiptres.com  
Grande expérience à petit prix. Invitez PRO à son anniversaire



#### LE JOURNAL DE VEHTICAL



#### POPULAIRES



En 1956, il n'y avait pas grand-chose pour les enfants à la télévision, sauf *Pépinot* et *Capucine* et *La boîte à surprises* à Radio-Canada. TVA n'existait pas encore. Ceux qui n'avaient pas la télé s'assoient par terre devant des postes de radio gigantesques pour écouter «*Zézette, Les aventures de Michel Strogoff* ou la terrible *Histoire de Dieu*, pleine de batailles sanglantes et de crimes de guerre au Moyen-Orient.

#### CELUI DONT TOUT LE MONDE PARLAIT

Quoi qu'il en soit, j'étais monté à l'étage pour aller aux toilettes lorsque j'entendis une explosion de caquètements, de barrissements, de hennissements et d'exhalaisons féminines diverses provenant de la salle de jeux au sous-sol récemment «fini». Descendant quatre à quatre les marches tout en remontant mon «zipper», j'arrivai en courant pour voir mes tantes, debout, exaltées, complètement volailles envoutées, danser devant l'image d'un jeune homme, cheveux gominés, longues jambes fébriles, moue incroyable de laèvre supérieure, qui chantait en anglais des mots dont je ne comprenais rien qui vaille. Mes tantes non plus. C'était lui le fameux Elvis Presley dont tout le monde parlait au village depuis un bout de temps? Wow!

À l'époque, j'écoutais surtout du Félix Leclerc, beaucoup de Tzigane et pas de rock'n'roll pantoute! Il n'y avait pas de ce genre musical dans aucune des radios de la Province de Québec, car le rock'n'roll, comme le bebop, était alors synonyme de péché mortel, de scandale sexuel, de déviance sociale et d'impudicité. À voir les déhanchements d'Elvis et les yeux brillants de mes tantes, je ne pensais plus qu'à une chose: être comme lui quand je serais grand.

#### PAS LE CHARISME DU KING

À bien y penser, ce que nous avons alors tous et toutes retenu, au Québec, de cette prestation d'Elvis Presley, tenait surtout de sa présence physique sur scène, de sa prestance flamboyante d'animal modeste et de son aisance à manifester une séduction masculine jusque-là inconnue. Ce qui m'amène à penser que très peu de ses imitateurs actuels ont le charisme de Presley collé à la peau. Il ne s'agissait pas de costumes, de coiffures et de roucoulements vocaux. Oh que non! Elvis Presley était une bombe socioculturelle cherokee qui a explosé en pleine face d'une civilisation nord-américaine pudibonde et hypocrite d'origine Quaker. Le père d'Elvis était d'ascendance autochtone de la nation des Cherokee du Haut-Mississippi, de laquelle notre Nanette Workman tire également ses origines.

Comme me le faisait remarquer quelqu'un à propos de Martin Deschamps: «Quand tu te fermes les yeux, tu croirais entendre Gerry. Mais quand tu les ouvres, c'est pas ça pantoute». Le jeune David Thibault, par exemple, a des intonations de voix très proches de celles d'Elvis. Sauf que! Comme pour Martin Deschamps et Gerry, il ne faut pas s'ouvrir les yeux. Malgré ses millions de visionnements sur internet, le jeune Thibault n'a pas l'ombre du charisme d'Elvis Presley, et une simple ressemblance vocale ne saurait remplir de salles pour plus d'une prestation, tout comme les curiosités qu'on ne cherche pas à revoir après les voir vues une première fois.

#### UNE FONTAINE DE JOUVENCE

Quant à moi, je préfère, et de loin, le travail de Martin Fontaine qui n'est pas un imitateur d'Elvis Presley. Monsieur Fontaine est un comédien talentueux qui a choisi de jouer la vie scénique d'Elvis, comme d'autres jouent des théâtres, seuls sur scène. Il ne faut pas se tromper, ce qu'il propose, son *Elvis Expérience*, est une pièce de théâtre en un acte où on peut entendre et voir Elvis au meilleur de lui-même. On ferme les yeux, et on entend presque du Presley original et originel. On les ouvre, et on voit un Presley total, sans clichés vulgaires, dans toute sa splendeur animale, au cœur d'une jeunesse fulgurante qui a révolutionné une bonne partie des mœurs nord-américaines.

Marin Fontaine, dans son *Elvis Expérience*, épure la vie de Presley en la nettoyant de ses sombres et grotesques passages, pour ne mettre en évidence que son incroyable énergie vitale et la perfection de son charme. Sans vilain jeu de mot, il rend un hommage de taille à ce bel homme déchu et enlaidi en fin de vie, lui offrant une fontaine de jeunesse qui fixe en notre souvenir, la lumière de ses plus belles heures. Martin Fontaine sera au Capitole de Québec pour une nouvelle saison de son *Elvis Expérience*. Allez-y comme au théâtre et vous y verrez l'incroyable perfection de l'ouvrage théâtral de Martin Fontaine. Je lui souhaite donc, en 2014, une ouverture sur l'Europe où la profondeur de son talent de comédien sera enfin consacrée.

Vote la meilleure œuvre

# ZIK

NOUVEAUTÉS ZIK

Francine Landance  
Séas U

Hélène Lapointe  
Séas U

VOTE DÉFINITIF

Laquelle de ces nouvelles séries américaines attendez-vous le plus?

- The Detective
- Fargo
- Breaking
- The Sinner
- The Strain
- Penny Dreadful
- Resurrection
- Wayward Pines
- Ender
- Tinker

CHRONIQUEUR

Susan Farnon  
Auteur, journaliste et écrivain

Marie Perle  
Belle et érudite

5 aliments interdits

Enlever beaucoup de ventre chaque jour en arrêtant ces 5 aliments. Ne jamais manger

# TRANSLATION

## ELVIS AND COMPANY

PIERRE HAREL  
canoe.ca

Oh yes, I remember it well! That first time! The first time I saw Elvis Presley! It was a Saturday night! I was young. My parents had invited my mother's sisters over seeing as not many people owned a television set in Sainte-Thérèse-de-Blainville back in 1956. I was 12. *The Ed Sullivan Show* was my dad's favourite TV show in those days. My five aunts were already comfortably seated in front of the huge wooden console surmounted by rabbit ears and flanked by this weird "thingamajig" that was a permanent fixture in many French-Canadian "rec rooms" in the early 1950s. It was a kind of tube made of thin moulded plywood, about four feet tall and 24 inches in diameter at the top and bottom. And there were eighteen multi-coloured fluorescent neon lights fitted vertically all around this tube. Apparently, it looked festive and it was imperative for any respectable middle class family wishing to keep up with the times to own one of these atrocities.

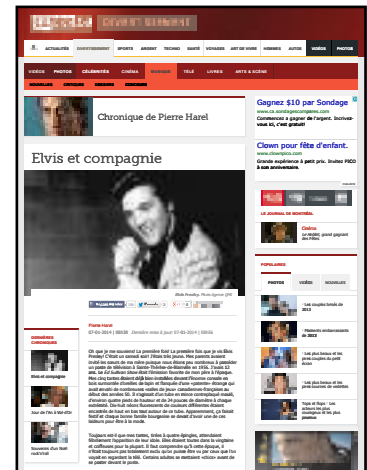
Anyway, as I was saying, my aunts, dressed to the nines, were on the edge of their seats waiting for their idol to make his appearance. They were all in their twenties and most of them hairdressers. You have to remember that in those days, being seen by the people you watched on TV wasn't something you could completely rule out. Some adults "dressed up" before settling down in front of the box.

In 1956, there wasn't much on television for kids, except for *Pépinot et Capucine* and *La boîte à surprises* on Radio-Canada. TVA didn't exist yet. Those who didn't have a TV would sit around on the floor in front of gigantic radios listening to *Zézette*, *Les aventures de Michel Strogoff* or the horrible *Histoire de Dieu*, full of bloody battles and war crimes in the Middle East.

### The man everyone was talking about

In any event, I'd gone upstairs to the bathroom when I heard an explosion of all kinds of twittering, trumpet calls and female exhalations coming from the recently "finished" rec room in the basement. Bounding down the stairs two at a time while trying to pull up my zipper, I ran into the room and saw my aunts, all on their feet, exhilarated, totally spellbound, dancing in front of the image of a young man, hair slicked back, long legs jerking, his upper lip unbelievably curled, singing in English, in words that made absolutely no sense to me at all, nor to my aunts. So this was the famous Elvis Presley everyone in the village had been talking about for quite some time now? Wow!

At the time, I mostly listened to Félix Leclerc, a good deal of Tzigane and no rock 'n' roll whatsoever! This type of music wasn't playing on the radio stations in the Province of Quebec because back then rock 'n' roll, like bebop, was the equivalent of a deadly sin, a sex scandal, social deviance and fornication. Looking at Elvis' gyrating hips and that sparkle in my aunts' eyes, I had only one thing in mind: to be like him when I grew up.



# TRANSLATION (CONT.)

## None of the king's charisma

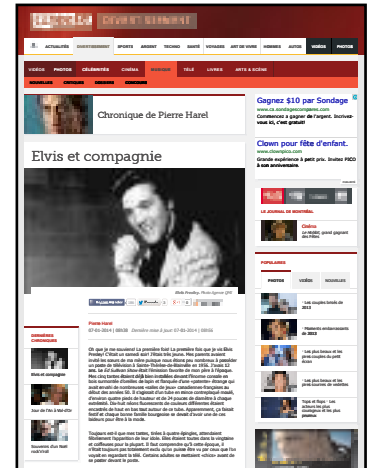
With hindsight, what all of us here in Quebec retained from this Elvis performance was above all his physical stage presence, his flamboyant shy animal demeanour and the ease with which he flaunted a hitherto unseen male seductiveness. Which makes me realise that very few impersonators today have Presley's charisma in their blood. Back then it wasn't costumes, hairstyles and cooing vocals. No siree! Elvis Presley was a socio-cultural bomb of Cherokee descent who slapped a prudish and hypocritical North American civilization of Quaker background right across the face. Elvis's father was of Aboriginal ancestry, a descendant of the Cherokee nation of the upper Mississippi Valley, the very same lineage as Quebec's Nanette Workman.

As someone once pointed out to me about Martin Deschamps: "If you close your eyes, you'd swear you were listening to Gerry. But when you open them, it's not that at all". For example, the young David Thibault's vocal inflections are very close to Elvis's. Except! Like with Martin Deschamps and Gerry, you've got to keep your eyes shut. Despite his millions of views on the Internet, the young Thibault doesn't have a hint of Elvis Presley's charisma, and it takes a lot more than mere vocal resemblance to fill theatres for more than one night, just like the curiosities that you have no inclination to see again once you've seen them a first time.

## A fountain of youth

Personally, I prefer, and by far, the work of Martin Fontaine who is not an Elvis Presley impersonator. Mr. Fontaine is a talented actor who has chosen to portray Elvis the performer, just like others act in theatres, alone on stage. Don't be mistaken, what he offers with his *Elvis Experience* is a one-act play where you can hear and see Elvis at his best. If you close your eyes, you can almost perceive both the original and an original Presley. You open them, and you see an out-and-out Presley, without the vulgar clichés, in all his beastly glory, in the prime of his life, the man who revolutionised a good many North American moral standards.

Martin Fontaine's *Elvis Experience* cleans up Presley's life, wiping out the darker and more ugly periods so as to highlight only his amazing vitality and the perfection of his charm. He pays a huge tribute, no pun intended, to a once handsome man, fallen and disfigured at the end of his life, offering him a fountain of youth and embedding in our memory only the radiance of his hours of glory. Martin Fontaine will be returning to the Capitole de Québec for a new run of *Elvis Experience*. Approach it as if you were attending a play and you'll see how incredibly perfect Martin Fontaine's theatrical work really is. For 2014, I hope Europe will open its arms to him so that the scope of his acting talent will finally be recognized.



Le spectacle *Elvis Experience* s'inspire de Las Vegas

## « Fontaine » de jouvence au Casino

MAUD CUCCHI  
mccuchi@ledroit.com

Du bout des bottes santiags à la pointe des rouflaquettes, Martin Fontaine a fait vibrer le « King » en lui au Théâtre du Casino. Depuis hier et jusqu'à dimanche, l'incroyable personificateur fait son grand retour en Elvis Presley avec *Elvis Experience*, un concert inspiré des années Las Vegas.

Jackpot! C'est le mot juste pour qualifier l'ambitieux et prometteur hommage que le chanteur, ses nombreux musiciens et ses choristes rendent au « King » après le précédent spectacle *Elvis Story*.

Sur scène, rien n'est trop beau pour recréer l'illusion : une vingtaine de musiciens, cordes, cuivres, guitares, percussions, huit choristes, et bien sûr l'âme de cet ensemble digne de la période Vegas d'Elvis, Martin Fontaine, dont les talents pour incarner la légende américaine ne sont plus à démontrer.

En forme et en voix, visiblement heureux d'être de retour sur scène, le sosie québécois se glisse brillamment dans la peau de celui qu'on avait surnommé en son temps « Elvis the Pelvis ».

Souriant et joueur sur *Love me tender*, le crooner grimpé s'amuse avec le public, s'élance dans la salle serrer des mains et claquer la bise, tortille des fesses comme un Elvis *new wave*. Le poitrail mi-nu et la cuisse frétilante, Martin Fontaine joue au danseur sexy en tournoyant avec son micro pendant *That's alright Mama, I got a woman* et *My babe*. Sur *Love me*, c'est distribution généralisée d'écharpes bleues pour celles qui se seront déplacées dans la fosse. La seconde partie, plus dynamique, réservera de belles surprises endiablées, dont *Suspicious Minds* et *Blue suede shoes*.

Si l'heure est encore aux réglages, notamment pour fluidifier les enchaînements dans la première partie, le son est déjà compact et ample sans être assourdissant, les lumières et les films projetés en fond de scène sont à la hauteur, sans voler la vedette à la musique. Sa voix est (presque) aussi belle que celle de son idole.

Un régal que de voir se déchaîner la trentaine d'artistes sur

scène, un peu de nostalgie aussi... « Je me souviens du jour où il est décédé, le 16 août 1977, Memphis était une ville morte », fait partager Claude pendant l'entracte. À plein régime, cet *Elvis Experience* devrait faire des ravages... *Rock'n'Roll will never die!*



L'instant de quelques heures, Martin Fontaine prend les traits d'Elvis Presley. C'est ce qu'il a fait, hier soir, au Théâtre du Casino du Lac-Leamy. ETIENNE RANGER, LeDroit

**Neige**

ACTIF

MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION

1-877-977-7970

**MARCHÉ DE NOËL**

Plus de 50 exposants tous y attendent!

Produits de terroir, articles pour la maison, jouets, poteries, bijoux, vêtements et accessoires.

**Entrée libre**

Le 12 et 13 décembre 2013

10h-17h

200, rue de la Couronne, Québec

à l'adresse ou par téléphone

**OFFREZ LA DÉCOUVERTE EN CADEAU**

Canada

### POUR Y ALLER:

OÙ? Théâtre du Casino du Lac-Leamy  
QUAND? Du 5 au 9 février 2014  
RENSEIGNEMENTS? Billetterie du Théâtre; 1-877-977-7970, ticketmaster.ca



# TRANSLATION

## THE ELVIS EXPERIENCE SHOW WAS INSPIRED BY LAS VEGAS

# FONTAINE BRINGS VEGAS TO THE CASINO

MAUD CUCCHI  
mcucchi@ledroit.com

From the soles of his cowboy boots to the tips of his sideburns, Martin Fontaine has again unleashed his inner “King.” Last night, at the Théâtre du Casino, the amazing impersonator made his triumphant return as Elvis Presley in *Elvis Experience*, a production inspired by the Las Vegas years, which will run until Sunday.

Bonanza! That would be the most appropriate word to describe the ambitious and promising tribute to the “King” paid by the singer, and his many musicians and backup vocalists, which follows on the heels of *Elvis Story*.

On stage, all the stops have been pulled out to properly recreate the illusion: some twenty musicians, string and brass sections, guitars, percussion, eight backup singers and, of course, the heart and soul of this ensemble worthy of Elvis Vegas years, Martin Fontaine, who has already firmly established his talent for portraying the American icon.

In shape both physically and vocally, and obviously happy to be back on stage, the Quebec lookalike steps brilliantly into the shoes of the man who in his time was nicknamed “Elvis the Pelvis.”

All smiles and playing the game for *Love Me Tender*, the made-up crooner has fun with his audience, steps out into the crowd to shake hands and dole out kisses, wriggling his backside like a “new wave” Elvis. With his half-bared chest and quivering thighs, Martin Fontaine plays the part of the sexy dancer, twirling his microphone during *That’s Alright Mama*, *I Got a Woman* and *My Babe*. During *Love Me*, blue scarves are handed out freely to all those who managed to make their way right up to the stage. The more dynamic second half has wonderful and spirited surprises in store, including *Suspicious Minds* and *Blue Suede Shoes*.

Although there’s still some last-minute adjustments to be made, notably to make the transitions between songs more fluid in the first half of the show, the sound is already compact and rich without being deafening, and the lights and the films on the rear projection screen pass muster without overshadowing the music. His voice is (almost) as resonant as his idol’s.



LE DROIT, THURSDAY DECEMBER 12, 2013

# TRANSLATION (CONT.)

It was quite a treat to see all the thirty-odd performers let loose on stage, and there was a touch of nostalgia too... "I remember the day he died, on August 16, 1977. Memphis was a ghost town," Claude reminisced during intermission. Full speed ahead! *Elvis Experience* will undoubtedly be a smash hit... Rock 'n' Roll will never die!

**CAPTION:**

For a few hours, Martin Fontaine takes on the persona of Elvis Presley. Which is just what he did last night at the Théâtre du Casino du Lac-Leamy.



# De retour sous les paillettes du King

MAUD CUCCHI  
mcucchi@ledroit.com

Après quelque 1500 représentations d'*Elvis Story* sur trois continents, Martin Fontaine endossera de nouveau favoris, tenues blanches à franges et paillettes. Son tout nouveau show, *Elvis Experience* s'installe au Théâtre du Casino du Lac-Leamy du 11 au 15 décembre prochain, mais

tré par son interprétation de cette biographie musicale en 15 tableaux. Et non des moindres puisqu'il s'agissait de faire revivre la figure mythique du père fondateur du rock'n'roll, modèle fécond de sosies et de fans. «Mais j'avais besoin de me retrouver, de faire autre chose», reconnaît Martin Fontaine, alors lassé par son rôle.

Le chanteur-acteur-danseur se tournera ensuite vers diffé-

«J'ai retrouvé une liberté qu'[Elvis Story], plus formel et structuré, ne permettait pas.»

— Martin Fontaine

affiche déjà complet à ces dates. Des supplémentaires prévues du 5 au 9 février devraient satisfaire les retardataires.

Cela faisait 12 ans que l'illustre personnificateur incarnait le King, retenu sur scène à la suite du succès rencon-

trés projets, dont *Showman*, consacré à la musique noire, ainsi que l'enregistrement de l'album *Sunny* et la tournée avec son groupe The Groovy Good Times. Sauveteur, l'exercice lui redonnera le goût du contact avec la foule.



ARCHIVES, Le Soleil

«Les spectateurs que je rencontrais alors me disaient que le personnage d'Elvis leur manquait, se souvient Martin Fontaine. Je me suis rendu compte qu'il y avait une réelle demande et j'étais fin prêt à me rapprocher son personnage, à retrouver ce que j'aime le plus chez lui, son énergie, son charisme et l'effet qu'il produit sur les gens.»

## La musique d'abord

Exit les pauses narratives et les images d'archives, les digressions historiques et didactiques du précédent show, lequel s'adressait aussi bien aux inconditionnels du chanteur mythique qu'aux plus jeunes générations.

D'Elvis, il ne gardera que la moelle des meilleures années: le concept de son nouveau spectacle se concentre sur la musique uniquement, celle des prestations à Las Vegas en 1971 et 1972, alors que le King était

au sommet de sa forme et de sa popularité.

«Je m'amuse plus que jamais avec le personnage, assure-t-il, car j'ai retrouvé une liberté que le précédent spectacle, plus formel et structuré, ne permettait pas.»

Son défi reste le même: il ne s'agit pas seulement de l'imiter ou de lui ressembler physiquement, mais de réussir à se fondre complètement dans le personnage, jusqu'au fameux déhanchement – «il utilise beaucoup de mouvements de karaté», note l'acteur – au moindre tic ou rictus. Et faire en sorte que la magie de l'âge d'or opère de nouveau dans un jeu savant de «rock'n'role».

Ce ne sont pas moins de 33 artistes qui évolueront sur scène avec lui, dont un ensemble de 24 musiciens accompagnés de huit choristes, parmi lesquels la femme de Martin Fontaine prend les traits de Kathy Westmoreland.

*Elvis Experience* s'est fait avec l'accord d'Elvis Presley Enterprises, contrôleur rigoureux de tout ce qui concerne le King de par le monde – et qui renouvelle les alliances sur des contrats de trois années et pour des territoires précis.

Martin Fontaine se surprend à rêver de Las Vegas. «Il y a une place à prendre depuis que le Cirque du Soleil n'y présente plus *Viva Elvis*.»

Las Vegas, cité de tous les mirages dorés en espèces sonantes et trébuchantes...

## POUR Y ALLER:

OÙ? Théâtre du Casino du Lac-Leamy  
QUAND? Du 11 au 15 décembre et du 5 au 9 février  
RENSEIGNEMENTS?  
Billetterie du Théâtre;  
1-877-977-7970, ticketmaster.ca

15 DÉCEMBRE  
11h ET 15h

NICOLAS NOËL  
MON HISTOIRE MAGIQUE

18h30

ODYSSEE  
SALLE

BILLETTERIE: 811.348.2529 | SALLESOYSSÉE.CA

Chœur classique d'Ottawa  
Accompagné par les chœurs et l'orchestre de la Société philharmonique de Notre-Dame  
Michel Brousseau, Chef

Noël à Vienne  
Les plus belles valse de Strauss et plus

le samedi 14 décembre 2013 à 19 h 30  
Salut Bright's Centre for the Arts (310, rue St-Patrick, Ottawa)

Billets:  
Étudiant: 10\$  
Admission générale: 30\$  
Places réservées: 40\$

Disponibles chez: CD Warehouse,  
Compact Music, The Lending Note, Books on Beechwood,  
www.ottawachaudelchore.com

Desjardins

# TRANSLATION

## BACK AS A SEQUINED KING

MAUD CUCCHI  
mcucchi@ledroit.com

“I regained a certain freedom that [Elvis Story], more formal and structured, hadn’t granted me.” — Martin Fontaine

After some 1,500 presentations of *Elvis Story* on three continents, Martin Fontaine once again dons the sideburns and white sequined jumpsuits with fringe. His brand new *Elvis Experience* will be showing at the Théâtre du Casino du Lac-Leamy from December 11 to 15, but is already sold out for those dates. The additional shows scheduled from February 5 to 9 however should please any latecomers.

The famous impersonator had been playing the King for 12 years, locked into the role following the success of his portrayal in the musical biography, which was divided into 15 tableaux. And it wasn’t the easiest of roles either, as it entailed bringing the mythical figure and founding father of rock ‘n’ roll back to life, a model with a plethora of both lookalikes and fans. “But I needed some time off alone, to do something else”, admits Martin Fontaine, who had tired of his role at the time.

The singer-actor-dancer therefore moved on to various other projects, like *Showman*, dedicated to African American music, as well as recording the album *Sunny* and touring with his band The Groovy Good Times, a salutary exercise that reignited his passion for audience interaction.

“The spectators I encountered would tell me that they missed the Elvis character,” Martin Fontaine recalls. “I realized there was a real demand and I was ready to embrace the role once again, to repossess what I admire the most in him, his energy, his charisma and the effect he had on people.”

### First off, the music

Out go the narrative breaks and archival footage, the historical and educational detours of the previous show, which targeted both the mythical singer’s die-hard fans and younger generations.

*Elvis Experience* retains only the very essence of Elvis’s golden years: this new production focuses solely on the music, the music from the shows the King gave in Las Vegas in 1971 and 1972 when he was at the top of his form and the peak of his popularity.

“I’m having more fun than ever with the character, he asserts, because I have regained a certain freedom that the previous show, more formal and structured, hadn’t granted me.”



LE DROIT, SATURDAY DECEMBER 7, 2013

# TRANSLATION (CONT.)

His challenge however is the same: to not simply imitate or resemble him physically, but rather to successfully immerse himself in the character, from the famous hip shaking – “he uses a lot of karate moves”, the actor points out – to each tiny tic and mannerism. And to see to it that all the magic of this golden era comes across in this clever play of “rock ’n’ role”.

No less than 33 performers accompany him on stage, including an ensemble of 24 musicians and eight backup singers, including Martin Fontaine’s wife who assumes the role of Kathy Westmoreland.

*Elvis Experience* was produced with consent from Elvis Presley Enterprises, which maintains a strict control over all things relating to the King worldwide – and has renewed its alliance on three-year contracts for specific venues.

Martin Fontaine has caught himself dreaming of Vegas. “There’s a niche that needs to be filled ever since the Cirque du Soleil stopped presenting Viva Elvis.”

Las Vegas, city of gold-plated mirages of cold hard cash...



ELVIS EXPERIENCE

# Elvis revivra au Capitole cet été



Elvis Experience se voit une reconstitution historique du spectacle qu'a présenté le King 837 fois à Las Vegas, de 1968 à 1976, d'abord à l'International Hotel, devenu le Las Vegas Hilton. — PHOTO: JACQUES HOLLAND/RETNA



**JOSÉE GUIMOND**  
jguimond@lesoleil.com

Pour souligner les 20 ans de la réouverture du Théâtre Capitole, le propriétaire, Jean Pilote, a eu l'idée de ramener le personnage qui a été au centre du spectacle-signature de l'endroit pendant 14 ans, Elvis Presley. Mais si *Elvis is back in the building* du 27 juin au 27 juillet prochain, c'est dans une toute nouvelle présentation, qui marque également le retour de l'interprète fétiche d'Elvis Story pendant 12 ans, Martin Fontaine.

Le spectacle de cet été n'est pas une reprise d'Elvis Story. *Elvis Experience* se voit une reconstitution historique du spectacle qu'a présenté le King 837 fois à Las Vegas, de 1968 à 1976, d'abord à l'International Hotel, devenu le Las Vegas Hilton. Sur la scène du Capitole, pour 20 représentations, en plus d'Elvis Fontaine, on retrouvera 24 musiciens et 8 choristes dans un emballage scénique qui respectera le déroulement du tour de chant de l'époque.

L'équipe de production locale du Capitole, associée à celle de Martin Fontaine, Spectrely a eu accès, par Elvis Presley Enterprises, à tous les documents d'époque pour recréer Las Vegas à Québec : films et photos d'archives, enregistrements, costumes, les feuilles de route des spectacles, même le menu servi aux repas-spectacles sera le même qu'à Vegas (steak et homard, pour les intéressés). Le Capitole a ainsi renouvelé (et modifié) sa licence

UNE GRANDE  
EXPOSITION  
SUR PARIS  
POUR LES  
25 ANS DU  
MUSEE DE LA  
CIVILISATION  
49

f facebook/  
lesoleildequebec

t @cylesoleil



LE SOLEIL, WEDNESDAY APRIL 17, 2013

# TRANSLATION

## ELVIS PRESLEY COMES BACK TO LIFE THIS SUMMER AT THE CAPITOLE

JOSÉE GUIMOND  
Le Soleil

**(Quebec City)** To mark the 20<sup>th</sup> anniversary of the reopening of the Théâtre Capitoile, owner Jean Pilote came up with the idea of bringing back the central figure of the concert hall's signature show which ran for 14 years, *Elvis Story*. Though Elvis is back in the building from 27 June to 27 July, this time it's in a brand new production, which also marks the return of the ever-popular impersonator in *Elvis Story* for 12 years running, Martin Fontaine.

This summer's show is not a rerun of *Elvis Story*. *Elvis Experience* is instead a historical re-enactment of the performance the King gave 837 times in Las Vegas from 1969 to 1976, first at the International Hotel, later renamed the Las Vegas Hilton. On the stage at the Capitoile, in addition to Elvis Fontaine, the 20 performances will feature 24 musicians and 8 backup singers in a vintage packaging that will respect the set list of the time.

The production team (the one at the Capitoile, in association with Martin Fontaine's Spectrek) has been granted access, by Elvis Presley Enterprises, to all the documentation of the time needed to recreate Las Vegas in Quebec City: archive photos and footage, recordings, costumes, the set lists for the concerts, and even the menu served at the dinner shows will be the same as in Vegas (steak and lobster, for those interested). In order to create *Elvis Experience*, the Capitoile has therefore renewed (and modified) its license with Elvis Presley Enterprises for a period of three years.

The idea of celebrating the Capitoile's 20<sup>th</sup> anniversary with Elvis came from Jean Pilote. "It was my idea but Martin was the one who suggested the concept of the Las Vegas show, which was already the most popular segment of *Elvis Story*. A good idea... but still a somewhat risky one. I was nervous... and I still am! I was worried people would say I was pushing things a bit too far. But we're back with a brand new show, starring Martin too, and we feel like taking this adventure on the road elsewhere." This is an adventure that will ultimately require an investment of over half a million dollars. Not that much really," Mr. Pilote considers however, "because apart from the human investment, the re-enactment is pulled off with virtually no sets, for example.

As for Elvis Fontaine, oh sorry Martin Fontaine, there was a lingering impression that he and Jean Pilote were not on the best of terms when they parted ways following *Elvis Story* 1.0. Nothing of the sort, the two of them swear. "Of course, personally, after 12 years, I wanted to take a step back, I was starting to feel restricted within my "role."





LE SOLEIL, WEDNESDAY APRIL 17, 2013

# TRANSLATION (CONT.)

But I'd never closed the door on the character", asserts Fontaine, who this time is also the content producer, artistic director and stage director.

"And with this new show, I've got a newfound freedom with Elvis, even though we'll be recreating a show that previously existed," he goes on to say. "What's more, the Vegas era allows us to delve into his entire repertoire. Yes, it's a format, but a free format that will evolve."

Martin Fontaine (who is 48) has not set himself a time limit for personifying Elvis (who died at 42) and is willing to do so "for as long as I'm credible!" he says with a laugh. And judging by the short rendition he gave during the announcement on Tuesday, he is still VERY credible.

A pre-sale of tickets for Elvis Experience starts this morning at 9 a.m. for subscribers to the Capitole's newsletter and will be available to the general public on Monday, also at 9 a.m., for a flat price of \$65 (show only) at the Capitole box office (418 694-4444) or at lecapitole.com.

## Viva Las Vegas?

For the time being, Elvis Experience will only take the stage 20 times this summer (20 times for 20 years, that's the idea), without the option of additional shows (as Queen Extravaganza will be setting up at the Capitole in August).

But we have a hard time believing that we'll be hanging up Mr. Presley's costumes for good after just one month of performances. "Our plan is to go on tour outside Quebec," Jean Pilote admits. The show could hit the road as early as this fall, but more likely next spring, in France or Atlantic City, for example, and then we'd return to Quebec City for a run next summer, the door remains open, maintains the Capitole owner. The Plains of Abraham, while we're at it? It has crossed our mind, Mr. Pilote says with a smile.

But their utmost dream, for both Jean Pilote and Martin Fontaine, would be to present Elvis Experience in its natural setting, in Las Vegas, and why not, maybe even at the Las Vegas Hilton. "It's not yet a done deal but that's what we're hoping," says Jean Pilote. "We've tried to go there on several occasions [with Elvis Story]... and we're still trying", Martin Fontaine adds with confidence. To be continued.

## CAPTIONS:

Elvis Experience will be a historical re-enactment of the show performed by the King (portrayed by Martin Fontaine) 837 times in Las Vegas during the 70s.

The idea of celebrating the Capitole's 20<sup>th</sup> anniversary with Elvis came from Jean Pilote, owner of the Théâtre Capitole.



# Arts & SPECTACLES

## Elvis de retour au Capitole

■ Martin Fontaine reprend les habits du King dans *Elvis Expérience*

*Elvis Story* est mort, vive *Elvis Expérience*, production-surprise présentée cet été au Théâtre Capitole, dans un tout nouveau et imposant concept réunissant 32 musiciens et choristes autour de Martin Fontaine!



Pierre O. Nadeau

[pierre.nadeau@quebecjournal.com](http://pierre.nadeau@quebecjournal.com)

«Je ne serais pas revenu dans l'ancienne formule. Je suis rendu ailleurs et je crois que le public aussi est rendu ailleurs. Il faut donc apporter quelque chose de différents», explique au Journal Martin Fontaine, heureux de rentrer à la maison, tout en louant le nouveau concept qui recrée la magie d'un spectacle d'Elvis Presley durant ses années de gloire au Las Vegas Hilton.

Le Capitole soulignera son 20<sup>e</sup> anniversaire en alignant 20 représentations d'*Elvis Expérience*, du 27 juin au 27 juillet 2013 (les billets seront mis en vente lundi, à 9 h).

### 24 musiciens!

La production en mettra surtout plein les oreilles avec la contribution de 24 musiciens et de huit choristes, presque tous recrutés à Québec.

C'est le même entourage dont profitaient Elvis Presley lors de ses 107 représentations, de 1969 à 1977, au Las Vegas Hilton. La distribution québécoise allègera même les attributs : rinceage de l'époque avec costumes et coiffures appropriés.

### Un King heureux

«Je crois que les gens qui ont aimé *Elvis Story* seront séduits par cette nouvelle aventure, qui permettra de découvrir un King différent, et surtout heureux de retrouver la scène après toutes ces années consacrées au cinéma», explique Martin Fontaine. Il ajoute : «C'est le spectacle où Elvis pouvait à peu près tout se permettre : badiner avec le public, changer de chansons à tout moment, improviser sur tout et sur rien. Il n'était jamais parti aussi près de son public, à qui il apportait beaucoup de plaisir, et c'est ce qu'on veut apporter aux gens avec *Elvis Expérience*».

Après 1000 représentations d'*Elvis Story* devant plus d'un million de spectateurs à Québec seulement, Martin Fontaine a mis un terme à l'aventure il y a déjà six ans. «Mais je n'ai jamais fait mes adieux à Elvis. J'attendais juste l'occasion de revenir avec quelque chose de nouveau, qui me plaisait et qui plairait au public.»

### Ne pas étirer la sauce

Jean Pilote, propriétaire du Capitole, qui a négocié une nouvelle licence d'Elvis Presley

Enterprises, a aussi tenu à préciser qu'il n'était pas question de «venir étirer la sauce» et de «ramener du réchauffé»; de là, l'idée d'un nouveau show, où la musique occupera la place d'honneur avec 22 musiciens et choristes réunis autour de Martin Fontaine.

### Un Roi et une Reine

C'est dire que l'été prochain, le Capitole de Québec aura son King et une Queen, en présentant le King en juillet et The Queen d'octobre à The Queen Extrêmezza, en août, en plus de son hommage à Johnny Cash célébré pour la dernière saison au Cabaret du Capitole.

### FAITS SAILLANTS

- La production *Elvis Story* a tenu l'affiche de 1995 à 2007 (avec Martin Fontaine), puis en 2009 et 2010 (avec deux autres personnalités américaines). La production a donné lieu à **1500 représentations** dans le monde, soit au Canada, en France, aux États-Unis, au Japon et en Chine devant près de **1 700 000 spectateurs**.
- Elvis Presley avait offert **837 spectacles** à guichets fermés au Las Vegas Hilton devant **2,5 millions de spectateurs**.



■ Martin Fontaine est de retour dans la peau du roi du rock dans *Elvis Expérience*, présenté au Capitole du 27 juin au 27 juillet 2013. L'artiste assure également la mise en scène et la direction artistique du spectacle.

PHOTO ANNE T. ROUSSEL

## CINÉMA



PHOTO PATRICIE DEWEE, AGENCE ORK

1. Patricia Robitaille joue le rôle de l'entraîneur de la jeune championne cycliste.
2. L'absence Leblond a suivi un entraînement intensif pour se préparer à jouer le rôle.
3. Josée Deschênes et Denis Bouchard campent les parents de l'athlète.
4. Sur le plateau de tournage: le réalisateur Alexis Duroand-Braut.

# TRANSLATION

## ELVIS IS BACK AT LE CAPITOLE

### MARTIN FONTAINE RETAKES THE KING'S SUITS IN ELVIS EXPERIENCE

*Pierre O. Nadeau*  
Le Journal de Québec

**Elvis Story is dead. Long live Elvis Experience, a surprise production presented this summer at the Théâtre Capitoile, with a brand new stunning concept bringing together 32 musicians and backup singers on stage with Martin Fontaine!**

“I’d never have returned in the old format. I’ve moved on now and I think the public has too. We needed to come up with something different”, explains Martin Fontaine, who’s happy to be coming home, while praising this new concept that recreates all the magic of an Elvis Presley concert during his glory years at the Las Vegas Hilton.

The Capitoile will celebrate its 20<sup>th</sup> anniversary with a series of 20 performances of Elvis Experience from 27 June to 27 July 2013 (tickets go on sale Monday at 9 a.m.).

#### **24 musicians!**

The production will above all be a musical extravaganza thanks to the participation of 24 musicians and eight backup singers, virtually all recruited from Quebec City.

It’s the same entourage as Elvis Presley had for his 837 performances at the Las Vegas Hilton from 1969 to 1977. The Quebec cast will even feature vintage elements of the era while showcasing the appropriate costumes and hairstyles.

#### **One happy King**

“I think that the people who enjoyed Elvis Story will be enchanted by this new production, which will allow them to discover a different King, one who is above all happy to be back on stage after spending so many years working in the film industry”, explains Martin Fontaine. He adds: “It’s a show where Elvis was free to do just about anything he wanted: fool around with his audience, change songs at the spur of the moment, improvise with everything and nothing. He had never seemed so connected to his public, who were immensely pleased, and that’s what we want to offer people with Elvis Experience.”



# TRANSLATION (CONT.)

After 1,200 performances of Elvis Story attended by more than one million spectators in Quebec City alone, Martin Fontaine put an end to the adventure six years ago. “But I’d never said farewell to Elvis. I was just waiting for the right opportunity to come back with something new, which would appeal to me and also to the public.”

## Not a rehash of old material

Jean Pilote, owner of the Capitole, who negotiated a new license agreement with Elvis Presley Enterprises, also wanted to make it clear that “trying to make too much of a good thing” or “rehashing old material” was out of the question; hence the idea of a new show “where music would take pride of place with 32 musicians and backup singers accompanying Martin Fontaine”.

## The King and Queen

The fact is, next summer, the Capitole de Québec will have its King and its Queen, presenting the King in July and The Queen Extravaganza in August, in addition to its Tribute to Johnny Cash, which will be celebrating its final season at the Cabaret du Capitole.

## HIGHLIGHTS:

The Elvis Story production had been presented from 1995 to 2007 (starring Martin Fontaine) and then again in 2009 and 2010 (starring two other American impersonators.) The production had resulted in 1,500 representations given around the world in either Canada, France, United States, Japan or China, in front of close to 1,700,000 spectators.

Elvis Presley had presented 837 shows to a sold-out crowd at the Las Vegas Hilton in front of 2,5 million spectators.

## CAPTION:

Martin Fontaine is back portraying the King of rock’n’roll in Elvis Experience, presented at the Capitole from 27 June to 27 July 2013. The artist is also in charge of both the stage direction and artistic direction of this show.





LE JOURNAL DE QUÉBEC, TUESDAY APRIL 23, 2013

# TRANSLATION

## TREMENDOUS START FOR ELVIS

*Yves Leclerc*  
Le Journal de Québec

The ticket sales are going strong for Elvis Experience, the show presented this summer at the Théâtre Capitoile. More than 11,000 tickets had already been sold by the end of the afternoon yesterday. "If the sales continue this way, between 60% and 65% of the available tickets will have been bought during the very first day of sale. I'm very happy. We should be sold-out by the end of this month", claimed Mr. Pilote, the owner of the Théâtre Capitoile, in a phone interview yesterday.

